

The Cummins Filtration Warranty

La garantie Cummins Filtration

Garanzia Cummins Filtration

La garantía de Cummins Filtration

Die Cummins Filtration-Garantie

Garantia da Cummins Filtration

De Cummins Filtration-garantie

Cummins Filtration 製品保証

Cummins Filtration 보증서

康明斯滤清系统保修协议

Gwarancja Cummins Filtration

Cummins Filtreringsgaranti

Гарантия Cummins Filtration



Filtration

The Cummins Filtration Warranty

If you are dissatisfied with the performance of any Cummins Filtration product, we will gladly replace the product free of charge under our Limited Warranty..

-Limited Warranty-

Warranty: In the unlikely event that a product defect necessitates repair of the engine or components, Cummins Filtration will reimburse reasonable costs to repair or replace, whichever is less, the damaged engine or components. Equipment warranties should not be voided solely due to the use of Cummins Filtration products.

Duration: This Warranty extends from the date of installation of the Cummins Filtration product through the duration of the OEM-recommended or Cummins Filtration published service life for the product, whichever is longer (consult the back of this form for specific product information).

Limitations: Cummins Filtration is not responsible for reduced service life or failure resulting from unintended applications, misuse, faulty installation, alteration, neglect, accident, or conditions resulting from actions outside Cummins Filtrations' control, including but not limited to contaminated fluid conditions. Cummins Filtration is not responsible for downtime, loss of income, living expenses, or other incidental or consequential damages. This Limited Warranty is the sole warranty made by Cummins Filtration. CUMMINS FILTRATION MAKES NO OTHER WARRANTIES, EXPRESSED OR IMPLIED, OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

Effective date: 10 June 2009

Warranty Coverage Period for Cummins Filtration Products

- **Service Parts:**

General Service Items	3 months from purchase date
Restriction Gauges	1 year from purchase date
Remote Heads	1 year from purchase date
Engine Block Heaters	1 year from purchase date
PTC Heater	1 year from purchase date
- **Air Housings, Liquid Filtration Assemblies and Crankcase Ventilation Assemblies (open-OCV/Closed-CCV)** 1 year from purchase date
- **Sy-Klone™ Air Pre-cleaners:** 2 years from purchase date
- **ESI (Extended Service Interval) Products:**

Warranty coverage in conjunction with the use of ESI Products requires a separate and specific ESI Acknowledgement between Cummins Filtration and the customer. The terms and conditions of the warranty coverage applicable to ESI products and ESI service practices are specified in the ESI Acknowledgement. Coverage is based on factors such as type of engine fluids used, duty cycles, and other parameters as outlined in the ESI Acknowledgement. Maintenance records, including fluid analyses (oil, fuel, coolant, etc.) and fuel economy along with the suspect filter, are required to support a warranty claim where extended service intervals are practiced. For more information about Fleetguard-brand ESI products and applicable warranty coverage, contact the Sales representative in your area. To find your Sales Representative's name and telephone number, check the back cover of the Cummins Filtration Product Guide for the Customer Assistance contact in your area or access our website at www.cumminsfiltration.com.
- **Dry-type Air Filters are NOT warranted if they have been cleaned or serviced in any manner.**
- **Cummins Filtration chemical products are warranted to be formulated, blended, and tested to meet OEM (Original Engine Manufacturers) requirements and performance specifications established by the following International organizations:**

ASTM	(Automotive Society for Testing and Materials)
SAE	(Society of Automotive Engineers)
TMC	(Technology and Maintenance Council)
JIS	(Japanese Industrial Standard)

Cummins Filtration cannot warrant its chemical products if they are mis-applied or used under improper maintenance practices.
- **Cummins Filtration's Fleetguard Fuel Pro™, Diesel Pro™, Industrial Pro™, Sea Pro™, and REN™ :**

Hardware (Housing)	5 years from purchase date
Electrical Components	2 years from purchase date
General Service Hardware	Not warrantable
REN oil tank	1 year from purchase date



Filtration

La garantie Cummins Filtration

Si la performance d'un produit Cummins Filtration ne vous donne pas entière satisfaction, nous serons heureux de le remplacer gratuitement, conformément à notre Garantie limitée.

-Garantie limitée-

Garantie : Dans le cas improbable où la défaillance d'un produit entraînerait la réparation du moteur ou de l'une des pièces, Cummins Filtration prendra en charge la réparation du moteur ou des pièces endommagés ou son/leur remplacement, suivant la solution la plus économique. L'utilisation de produits Cummins Filtration ne peut pas annuler la garantie constructeur.

Durée : Cette garantie couvre la période allant de la date d'installation du produit Cummins Filtration à la fin de la durée de vie du produit indiquée par Cummins Filtration ou celle recommandée par le fabricant d'origine, selon la plus longue des deux périodes (consulter le verso de ce formulaire pour obtenir des informations détaillées sur le produit).

Limites : Cummins Filtration décline toute responsabilité en cas de réduction de la durée de vie ou de défaillance résultant d'applications auxquelles le produit n'est pas destiné, d'utilisations abusives, d'une installation défectueuse, d'une modification, de la négligence, d'un accident ou de situations résultant d'actions échappant au contrôle de Cummins Filtration, y compris notamment la contamination du fluide. Cummins Filtration décline toute responsabilité en cas d'immobilisation de l'équipement, de pertes d'exploitation, d'indemnités de séjour ou autres dommages accessoires ou indirects. Cette Garantie limitée est la seule garantie proposée par Cummins Filtration. CUMMINS FILTRATION N'OFFRE AUCUNE AUTRE GARANTIE, EXPLICITE OU IMPLICITE, DE LA QUALITÉ MARCHANDE OU DE L'APTITUDE À UNE UTILISATION PARTICULIÈRE.

Date d'entrée en vigueur : 3 avril 2009

Durée de la garantie des produits Cummins Filtration

- **Accessoires :**

Pièces de maintenance générale	3 mois à compter de la date d'achat
Jauges de restriction	1 an à compter de la date d'achat
Têtes distantes	1 an à compter de la date d'achat
Chauffe-moteurs	1 an à compter de la date d'achat
Radiateur PTC	1 an à compter de la date d'achat
- **Réservoirs d'air, assemblages et assemblages de ventilation de carter (carter ouvert [OCV]/carter fermé [CCV])**

	1 an à compter de la date d'achat
--	-----------------------------------
- **Pré-nettoyants Sy-Klone™ :**

	2 ans à compter de la date d'achat
--	------------------------------------
- **Produits à intervalles de service allongé (ESI) :**

La garantie des produits en conjonction avec l'utilisation des produits ESI nécessite une Reconnaissance ESI distincte et spécifique entre Cummins Filtration et le client. Les termes et conditions de la garantie applicables aux produits et à l'entretien ESI sont indiqués dans la Reconnaissance ESI. La garantie dépend de facteurs tels que le type de fluides moteur utilisé, les cycles d'entretien et d'autres paramètres présentés dans la Reconnaissance ESI. Les dossiers d'entretien, comprenant les analyses de fluides (huile, carburant, liquide de refroidissement, etc.) et les économies de carburant ainsi que le filtre soupçonné défectueux, sont nécessaires à la prise en charge d'une réclamation au titre de la garantie dans le cadre de laquelle des intervalles d'entretien accrus sont pratiqués. Pour plus de renseignements sur les produits ESI de Fleetguard et sur leur garantie, veuillez contacter le service clientèle de votre région. Les coordonnées du service clientèle de votre région figurent au verso du Guide des produits Cummins Filtration ou sur notre site Web à l'adresse www.cumminsfiltration.com.
- **Les filtres à air de type sec ne sont PAS garantis s'ils ont fait l'objet d'un nettoyage ou d'un entretien de quelque sorte que ce soit.**
- **La formulation, le mélange et les tests de conformité OEM (équipements d'origine) des produits chimiques Cummins Filtration sont garantis, ainsi que les spécifications de performances établies par les organisations internationales suivantes :**

ASTM	(Automotive Society for Testing and Materials)
SAE	(Society of Automotive Engineers)
TMC	(Technology and Maintenance Council)
JIS	(Japanese Industrial Standard)

La garantie des produits chimiques Cummins Filtration ne peut être appliquée dans le cas d'une application incorrecte ou d'une utilisation dans des conditions d'entretien inadéquates.
- **Fleetguard Fuel Pro™, Diesel Pro™, Industrial Pro™, Sea Pro™ et REN™ de Cummins Filtration :**

Matériel (boîtier)	5 ans à compter de la date d'achat
Composants électriques	2 ans à compter de la date d'achat
Matériel de maintenance générale	Non garanti



Filtration

La garanzia di Cummins Filtration

Qualora non siate soddisfatti delle prestazioni di uno dei prodotti Cummins Filtration, sostituiremo ben volentieri il prodotto gratuitamente.

-Garanzia limitata-

Garanzia: nell'improbabile eventualità che un difetto di prodotto richieda la riparazione del motore o dei componenti, Cummins Filtration rimborserà un ragionevole costo per la riparazione o la sostituzione, qualunque sia il valore inferiore, del motore o dei componenti danneggiati. Le garanzie delle apparecchiature non devono essere annullate esclusivamente a causa dell'uso di prodotti Cummins Filtration.

Durata: la validità di questa garanzia decorre dal giorno di montaggio del prodotto Cummins Filtration per la durata consigliata dall'OEM (Original Engine Manufacturer, Produttore di motori originali) o la durata di servizio pubblicata da Cummins Filtration per il prodotto, qualunque sia la durata più lunga (si consulti la retrocopertina di questo modulo per informazioni specifiche sul prodotto).

Limiti: Cummins Filtration non è responsabile per la durata limitata dei prodotti o i guasti derivanti da applicazioni per i quali non sono destinati, cattivo uso, installazione errata, alterazione, omissione, incidenti o condizioni specifiche, non controllabili da parte di Cummins Filtrations, comprese, ma non limitate, le condizioni di fluido contaminato. Cummins Filtration non risponde neppure dei tempi di inattività, della perdita di reddito, delle spese di vitto e alloggio o di altri danni incidentali o consequenziali. Questa Garanzia Limitata è l'unica garanzia fornita da Cummins Filtration. CUMMINS FILTRATION NON DÀ ALTRE GARANZIE, ESPLICITE O IMPLICITE, DI COMMERCIALIZZABILITÀ O IDONEITÀ PER UN DETERMINATO SCOPO.

Data di validità: 10 giugno 2009

Periodo di copertura della garanzia per i prodotti Cummins Filtration

- **Ricambi:**

Ricambi generici	3 mesi dalla data di acquisto
Indicatori a restrizione	1 anno dalla data di acquisto
Teleindicatori di rotta	1 anno dalla data di acquisto
Blocchi termostatici per motore	1 anno dalla data di acquisto
Riscaldatore PTC	1 anno dalla data di acquisto
- **Supporti filtro aria, elementi di filtraggio dei liquidi e Assemblaggio ventilazione per carter (aperto-OCV/chiuso-CCV)** 1 anno dalla data di acquisto
- **Prefiltri dell'aria Sy-Klone™:** 2 anni dalla data di acquisto
- **Prodotti ESI (Extended Service Interval, Intervallo di servizio esteso)**

La copertura della garanzia relativamente all'utilizzo dei prodotti ESI richiede un Certificato ESI separato e specifico da concordare tra Cummins Filtration e il cliente. I termini e le condizioni della copertura della garanzia applicabile ai prodotti ESI e alle attività di assistenza ESI sono specificate nel Certificato ESI. La copertura si basa su fattori quali il tipo di fluidi per motore utilizzati, cicli di utilizzo e altri parametri evidenziati nel Certificato ESI. Le schede di manutenzione, comprese l'analisi dei fluidi (olio, carburante, refrigerante, ecc.) e il consumo di carburante oltre al filtro difettoso, sono richiesti per convalidare un reclamo in garanzia quando vengono messi in pratica intervalli di servizio estesi. Per ulteriori informazioni sui nostri prodotti ESI con marchio Fleetguard e la copertura della garanzia, si prega di contattare il proprio rappresentante di zona. Per rinvenire il nome e il numero di telefono del proprio rappresentante di zona, si prega di consultare la retrocopertina della Guida ai prodotti di Cummins Filtration ove sono riportate le informazioni di contatto del Centro Assistenza Clienti per le varie aree o accedere al sito Web all'indirizzo www.cumminsfiltration.com.
- **I filtri dell'aria a secco NON sono coperti da garanzia se sono stati puliti o sottoposti a manutenzione.**
- **Si garantisce che i prodotti chimici di Cummins Filtration sono stati formulati, miscelati, e testati per accertarne il soddisfacimento dei requisiti imposti dagli OEM (Original Engine Manufacturers, Produttori di Motori Originali) e le specifiche relative alle prestazioni definite dai seguenti organismi internazionali:**

ASTM	Società Automobilistica Collaudi e Materiali (Automotive Society for Testing and Materials)
SAE	Società Ingegneri Automobilistici (Society of Automotive Engineers)
TMC	Consiglio Tecnologia e Manutenzione (Technology and Maintenance Council)
JIS	Standard Settoriale Giapponese (Japanese Industrial Standard)

Cummins Filtration non garantisce i propri prodotti chimici in caso d'uso o applicazione impropri e osservanza di prassi di manutenzione inadeguate.
- **Fleetguard Fuel Pro™, Diesel Pro™, Industrial Pro™, Sea Pro™ e REN™ di Cummins Filtration:**

Hardware (Telai)	5 anni dalla data di acquisto
Componenti elettrici	2 anni dalla data di acquisto
Componenti hardware generici	Non coperti da garanzia
Serbatoio olio REN	1 anno dalla data di acquisto



Garantía de Cummins Filtration

Si no está satisfecho con el rendimiento de algún producto de Cummins Filtration, gustosamente sustuiremos el producto sin ningún cargo según nuestra garantía limitada.

-Garantía limitada-

Garantía: En el improbable caso de que sea necesario reparar el motor o los componentes de un producto defectuoso, Cummins Filtration reembolsará los costos razonables para reparar o reemplazar, lo que sea menos costoso, el motor o los componentes dañados. Las garantías de los equipos no deberían verse anuladas por el mero hecho de usar productos de Cummins Filtration.

Duración: Esta garantía se extiende desde la fecha de instalación del producto de Cummins Filtration durante la vigencia de la vida útil del producto publicada por Cummins Filtration o recomendada por fabricantes de equipos originales, la que sea más extensa (consulte el reverso de este formulario para ver información específica del producto).

Limitaciones: Cummins Filtration no se responsabiliza de la vida útil reducida ni de las fallas ocasionadas por aplicaciones para las que no está diseñado, uso indebido, instalación defectuosa, alteración, negligencia, accidente o condiciones ocasionadas por acciones que no estén bajo el control de Cummins Filtration, incluida, entre otros, la contaminación de líquidos. Cummins Filtration no se responsabiliza de los períodos de inactividad, lucro cesante, gastos de mantenimiento u otros daños accidentales o resultantes. La garantía limitada es la única garantía extendida por Cummins Filtration. CUMMINS FILTRATION NO OTORGA NINGUNA OTRA GARANTÍA, EXPLÍCITA NI IMPLÍCITA, DE COMERCIALIZACIÓN O APTITUD PARA UN FIN EN PARTICULAR.

Fecha de entrada en vigencia: 10 de junio de 2009

Período de cobertura de la garantía de los productos de Cummins Filtration

- **Piezas de mantenimiento:**

Elementos de mantenimiento general compra	3 meses desde la fecha de compra
Medidores de restricción	1 año desde la fecha de compra
Cabezales remotos	1 año desde la fecha de compra
Calentadores del bloque del motor	1 año desde la fecha de compra
Calentador PTC	1 año desde la fecha de compra
- **Conjuntos de filtrado de líquido, cajas de aire y conjunto de ventilación de cárter (OCV abierto/CCV cerrado)** 1 año desde la fecha de compra
- **Prelimpiadores de aire Sy-Klone™:** 2 años desde la fecha de compra
- **Productos ESI (Período de mantenimiento prolongado)**

La cobertura de garantía en relación con el uso de los productos ESI (período de mantenimiento prolongado) exige un acuerdo de ESI separado y específico entre Cummins Filtration y el cliente. Los términos y condiciones de la cobertura de garantía correspondientes a los productos ESI y las prácticas de servicios de ESI están especificados en el acuerdo de ESI. La cobertura se basa en factores como tipos de líquidos para motor, ciclo de trabajo y otros parámetros como se detalla en el acuerdo de ESI. Se exigen registros de mantenimiento, que incluyen análisis de líquidos (aceite, combustible, refrigerante, etc.) y consumo de combustible, junto con el filtro del que se presume que puede ser defectuoso para respaldar algún reclamo de garantía cuando hay períodos de mantenimiento prolongado. Para obtener más información sobre los productos ESI de marca Fleetguard y sobre la cobertura de garantía correspondiente, comuníquese con el representante de ventas de su zona. Para conocer el nombre y número de teléfono del representante de ventas, consulte, en el reverso de la Guía de productos de Cummins Filtration, el contacto de Atención al cliente de su zona, o bien, visite nuestro sitio web en www.cumminsfiltration.com.
- **Los Filtros de aire en seco NO tienen garantía si se han limpiado o han recibido mantenimiento de algún tipo.**
- **Se garantiza que los productos químicos de Cummins Filtration pueden formularse, mezclarse o analizarse acorde a los requisitos de los OEM (fabricantes de motores originales) y las especificaciones de rendimiento definidas por las siguientes organizaciones internacionales:**

ASTM	(Automotive Society for Testing and Materials, Sociedad Automotriz para Pruebas y Materiales)
SAE	(Society of Automotive Engineers, Sociedad de Ingenieros Automotrices)
TMC	(Technology and Maintenance Council, Consejo de Tecnología y Mantenimiento)
JIS	(Japanese Industrial Standard, Norma Industrial Japonesa)

Cummins Filtration no puede otorgar garantías de sus productos químicos si éstos se aplican indebidamente o se usan siguiendo prácticas de mantenimiento inadecuadas.
- **Fleetguard Fuel Pro™, Diesel Pro™, Industrial Pro™, Sea Pro™ y REN™ de Cummins Filtration:**

Tornillería (Caja)	5 años desde la fecha de compra
Componentes eléctricos	2 años desde la fecha de compra
Tornillería de mantenimiento general	No está cubierta por la garantía
Tanque de aceite REN	1 año desde la fecha de compra



Filtration

Cummins Filtration-Garantie

Falls Sie mit der Leistung eines Cummins Filtration-Produkts nicht zufrieden sind, tauschen wir es gern im Rahmen der beschränkten Garantie kostenlos um.

-Beschränkte Garantie-

Garantie: Für den unwahrscheinlichen Fall, dass ein Produktdefekt zusätzlich die Beseitigung eines Motorschadens erforderlich macht, übernimmt Cummins Filtration nach dem Prinzip der jeweils kostengünstigsten Variante die als vernünftig anzusehenden Kosten für den Austausch oder die Reparatur des beschädigten Motors bzw. der beschädigten Motorteile. Bestehende Motorsystem-Garantien sollten jedoch nicht allein durch den Gebrauch von Cummins Filtration-Produkten ungültig werden.

Garantiedauer: Diese Garantie erstreckt sich auf den Zeitraum ab Einbau des betreffenden Cummins Filtration-Produktes bis zum Ablauf der vom jeweiligen OEM-Hersteller empfohlenen oder der von Cummins Filtration veröffentlichten Produktlebensdauer, je nachdem, welcher Zeitraum dabei der längere ist (die genauen Produktinformationen finden Sie auf der Rückseite dieses Formulars).

Garantiebeschränkungen: Cummins Filtration lehnt jegliche Verantwortung für eine kürzere Nutzungsdauer oder für Probleme ab, die durch unbeabsichtigten oder unsachgemäßen Gebrauch, fehlerhafte Montage, Modifikation, Nachlässigkeit, Unfälle oder durch Handlungen entstehende Bedingungen, auf die Cummins Filtration keinen Einfluss hat, hervorgerufen werden. Dies gilt unter anderem für die Verunreinigung von Flüssigkeiten. Für Ausfallzeiten, Einnahmeverluste, Lebenshaltungskosten oder sonstige Begleit- und Folgeschäden trägt Cummins Filtration keine Verantwortung. Bei dieser beschränkten Garantie handelt es sich um die einzige von Cummins Filtration gewährleistete Garantie. CUMMINS FILTRATION LEISTET KEINE WEITEREN DIREKTEN ODER INDIREKTEN GARANTIE FÜR DIE GENERELLE GEBRAUCHSFÄHIGKEIT SEINER PRODUKTE ODER DEREN TAUGLICHKEIT FÜR EINEN BESTIMMTEN ANWENDUNGSZWECK.

Gültig ab: 10. Juni 2009

Die Garantieleistungsfristen für die Produkte von Cummins Filtration im Überblick

- **Ersatzteile:**

Allgemeine Ersatzteile	3 Monate ab Kaufdatum
Verschmutzungsanzeigen	1 Jahr ab Kaufdatum
Dezentrale Filterköpfe	1 Jahr ab Kaufdatum
Motorblock-Vorwärmer	1 Jahr ab Kaufdatum
PTC-Heizungen	1 Jahr ab Kaufdatum
- **Luftfiltergehäuse sowie Vorrichtungen zur Flüssigkeitsfiltration und Kurbelgehäuseentlüftung (offene OCV/geschlossene CCV)** 1 Jahr ab Kaufdatum
- **Sy-Klone™ Luftvorfilter:** 2 Jahre ab Kaufdatum
- **ESI-Produkte für verlängerte Service-Intervalle:**

Für die Garantieleistung im Zusammenhang mit der Verwendung von ESI-Produkten ist eine gesonderte und spezifische ESI-Bestätigung zwischen der Cummins Filtration und dem Kunden erforderlich. Die allgemeinen Bedingungen für die Garantieleistung, die für ESI-Produkte und ESI-Dienstleistungspraktiken gilt, sind in der ESI-Bestätigung festgehalten. Die Garantieleistung hängt von Faktoren wie den verwendeten Motorflüssigkeiten, Fahrzeugeinsatzzyklen und anderen Parametern ab, die in der ESI-Bestätigung dargelegt sind. Wartungseinträge, einschließlich Flüssigkeitsanalysen (Öl, Kraftstoff, Kühlmittel usw.) sowie Kraftstoffverbrauch und der betreffende Filter müssen einen Garantieanspruch erfüllen, wenn längere Wartungsintervalle angewandt werden. Falls Sie weitere Informationen zu den ESI-Produkten der Marke Fleetguard und den dabei möglichen Garantieleistungen wünschen, wenden Sie sich bitte an den für Sie zuständigen Vertreter. Den Namen und die Telefonnummer der für Sie zuständigen Vertreter finden Sie auf der Rückseite des Cummins Filtration-Produktleitfadens. Dort ist der Kundendienst für Ihre Region aufgelistet. Entsprechende Informationen finden Sie auch auf unseren Internetseiten unter www.cumminsfiltration.com.
- **Für Trocken-Luftfilter wird KEINE Garantie geleistet, falls diese bereits gereinigt oder anderweitig gewartet wurden.**
- **Cummins Filtration garantiert, dass seine chemischen Produkte in Übereinstimmung mit OEM-Vorgaben (Original Engine Manufacturers) sowie den folgenden international gültigen Voraussetzungen und Leistungsvorgaben zusammengestellt, gemischt und geprüft wurden:**

ASTM	(American Society for Testing and Materials)
SAE	(Society of Automotive Engineers)
TMC	(Technology and Maintenance Council)
JIS	(Japanese Industrial Standard)

Eine Garantie auf chemische Produkte von Cummins Filtration kann nicht gewährt werden, wenn diese fehlerhaft angewendet oder unter mangelhaften Wartungsbedingungen eingesetzt werden.
- **Fleetguard Fuel Pro™, Diesel Pro™, Industrial Pro™, Sea Pro™ und REN™ von Cummins Filtration:**

Hardware (Gehäuse)	5 Jahre ab Kaufdatum
Elektrische Bauteile	2 Jahre ab Kaufdatum
Allgemeine Servicehardware	Keine Garantie möglich
REN-Öltank	1 Jahr ab Kaufdatum



Filtration

A garantia da Cummins Filtration

Se você não estiver satisfeito com o desempenho de qualquer produto Cummins Filtration, substituiremos o produto gratuitamente nos termos de nossa Garantia limitada.

-Garantia limitada-

Garantia: No evento improvável de um produto defeituoso exigir reparos no motor ou em seus componentes, a Cummins Filtration reembolsará os custos cabíveis de reparo ou substituição, o que for menor, do motor ou de seus componentes danificados. As garantias dos equipamentos não devem ser anuladas somente devido ao uso de produtos Cummins Filtration.

Duração: Esta garantia estende-se a partir da data de instalação do produto Cummins Filtration até a duração da vida útil do produto recomendada para o equipamento original ou publicada pela Cummins Filtration, o que for maior (consulte o verso deste formulário para obter informações específicas sobre o produto).

Limitações: A Cummins Filtration não se responsabiliza por redução na vida útil nem falha resultante de aplicações inadvertidas, mau uso, instalação defeituosa, alterações, negligência, acidente ou condições resultantes de ações fora do controle da Cummins Filtration, incluindo, entre outras, condições de fluido contaminado. A Cummins Filtration não se responsabiliza por paralisações, perda de receita, despesas com manutenção ou outros danos incidentais ou conseqüências. Esta garantia limitada é a única garantia oferecida pela Cummins Filtration. A CUMMINS FILTRATION NÃO OFERECE NENHUMA OUTRA GARANTIA EXPRESSA OU IMPLÍCITA, DE COMERCIALIZAÇÃO OU ADEQUAÇÃO DO PRODUTO A UM FIM EM PARTICULAR.

Em vigor a partir de: 10 de junho, 2009

Período de cobertura da garantia dos produtos da Cummins Filtration

- **Peças de manutenção:**

Itens gerais de serviço	3 meses a partir da data da compra
Indicadores de restrição	1 ano a partir da data da compra
Cabeçotes remotos	1 ano a partir da data da compra
Aquecedores do bloco do motor	1 ano a partir da data da compra
Aquecedor PTC	1 ano a partir da data da compra
- **Conjuntos de compartimentos de ar e de filtragem de líquido e Conjuntos de ventilação do cárter (OCV aberto/CCV fechado)** 1 ano a partir da data da compra
- **Pré-purificadores de ar Sy-Klone™:** 2 anos a partir da data da compra
- **Produtos ESI (Intervalo de Uso Prolongado):**

A cobertura de garantia em conjunto com o uso de produtos ESI requer um Reconhecimento ESI específico e em separado, entre a Cummins Filtration e o cliente. Os termos e condições da cobertura de garantia aplicável a produtos ESI e aos serviços de manutenção ESI estão especificados no Reconhecimento ESI. A cobertura baseia-se em fatores como tipos de fluidos do motor utilizados, ciclos de trabalho e outros parâmetros, conforme descrito no Reconhecimento ESI. O histórico da manutenção, incluindo a análise de fluidos (óleo, combustível, líquido de arrefecimento, etc.), a economia de combustível e o filtro danificado são necessários para endossar o pedido de garantia no caso de intervalos de uso prolongados. Para obter mais informações sobre os produtos ESI da Fleetguard e a cobertura aplicável, entre em contato com o representante de vendas da sua região. Para localizar o nome e o telefone do seu representante de vendas, consulte a contracapa do Guia de Produtos Cummins Filtration para verificar o contato para Assistência ao Cliente na sua região ou acesse o nosso site em www.cumminsfiltration.com.
- **Os Filtros de Ar do Tipo Seco NÃO estarão sob garantia se tiverem sido limpos ou se qualquer manutenção tiver sido realizada.**
- **Os produtos químicos da Cummins Filtration têm garantia de que foram formulados, misturados e testados para atender às exigências do fabricante original (OEM) e às especificações de desempenho estabelecidas pelas seguintes organizações internacionais:**

ASTM	American Society for Testing and Materials (Sociedade Americana de Testes e Materiais)
SAE	Society of Automotive Engineers (Sociedade de Engenheiros Automotivos)
TMC	Technology and Maintenance Council (Conselho de Tecnologia e Manutenção)
JIS	Japanese Industrial Standard (Padrão Industrial Japonês)

A Cummins Filtration não pode oferecer garantia a seus produtos químicos caso tenham sido mal aplicados ou utilizados em práticas inadequadas de manutenção.
- **Fleetguard Fuel Pro™, Diesel Pro™, Industrial Pro™, Sea Pro™ e Cummins Filtration REN™ da Cummins Filtration:**

Ferragens (Estrutura)	5 anos a partir da data da compra
Componentes elétricos	2 anos a partir da data da compra
Ferragens de serviços gerais	Sem garantia
Tanque de óleo REN	1 ano a partir da data da compra



Filtration

De Cummins Filtration-garantie

Als u ontevreden bent over de prestaties van een Cummins Filtration-product, zullen we het product zonder problemen kosteloos vervangen volgens onze beperkte garantie.

- Beperkte garantie -

Garantie: In het onwaarschijnlijke geval dat een productdefect de reparatie van de motor of de componenten noodzakelijk maakt, zal Cummins Filtration de redelijke kosten voor reparatie of vervanging, welke het laagst is, van de beschadigde motor of componenten vergoeden. Garanties op apparatuur zouden niet mogen vervallen, puur en alleen door het gebruik van Cummins Filtration-producten.

Duur: Deze Garantie geldt vanaf de installatiedatum van het Cummins Filtration-product gedurende de duur van het door de OEM aanbevolen of door Cummins Filtration gepubliceerde serviceduur voor het product, welke het langst is (raadpleeg de achterkant van dit formulier voor specifieke productgegevens).

Beperkingen: Cummins Filtration is niet aansprakelijk voor een verkorte levensduur of defecten ten gevolge van onbedoelde toepassingen, verkeerd gebruik, foutieve installatie, modificaties, veronachtzaming, ongelukken of omstandigheden ten gevolge van acties buiten de invloed van Cummins Filtration, inclusief maar niet beperkt tot omstandigheden met vervuiling van vloeistoffen. Cummins Filtration is niet aansprakelijk voor de tijd dat het apparaat niet functioneert, inkomstenderving, kosten van levensonderhoud of andere incidentele of gevolgschade. De Beperkte garantie is de enige garantie die Cummins Filtration verstrekt. CUMMINS FILTRATION GEEFT GEEN ANDERE GARANTIES, UITDRUKKELIJK OF VOORONDERSTELD, VAN VERHANDELBAARHEID OF GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL.

Ingangsdatum: 10 juni 2009

Garantieperiode voor Cummins Filtration-producten

- **Serviceonderdelen:**

Algemene serviceartikelen	3 maanden vanaf de aanschafdatum
Beperkingsmeters	1 jaar vanaf de aanschafdatum
Filterkoppen	1 jaar vanaf de aanschafdatum
Motorblokverwarmers	1 jaar vanaf de aanschafdatum
PTC-verwarmer	1 jaar vanaf de aanschafdatum
- **Luchtfilterbehuizings- en vloeistoffilterassemblages en krukashuisventilatieassemblages (open-OCV /gesloten-CCV)**

	1 jaar vanaf de aanschafdatum
--	-------------------------------
- **Sy-Klone™-luchtvoorbehandeling:**

	2 jaar vanaf de aanschafdatum
--	-------------------------------
- **ESI-producten (producten met verlengde service-interval):**

Voor de garantiedekking voor het gebruik van ESI-producten is een aparte en specifieke ESI-bevestiging nodig tussen Cummins Filtration en de klant. De voorwaarden van de garantiedekking voor ESI-producten en ESI-diensten worden in de ESI-bevestiging gespecificeerd. De dekking is gebaseerd op factoren als het type gebruikte motorvloeistof, belastingduur en andere parameters, zoals omschreven in de ESI-bevestiging. Garantieclaims die verband houden met verlengde service-intervallen dienen vergezeld te gaan van onderhoudsrapporten, inclusief vloeistofanalyses (olie, brandstof, koelmiddel, etc.) en brandstofverbruik, en het verdachte filter. Voor meer informatie over Fleetguard ESI-producten en de van toepassing zijnde garantiedekking kunt u contact opnemen met de vertegenwoordiger in uw regio. Raadpleeg voor naam en telefoonnummer van uw vertegenwoordiger de achterkant van de Cummins Filtration-productgids voor de klantenservice in uw regio, of kijk op onze website www.cumminsfiltration.com.
- **Droge type luchtfilters vallen NIET onder de garantie als ze op enige manier zijn gereinigd of onderhouden.**
- **De chemische producten van Cummins Filtration zijn gegarandeerd geformuleerd, gemengd en getest overeenkomstig OEM-vereisten (Original Engine Manufacturers) en voldoen aan de prestatiespecificaties van de volgende internationale organisaties:**

ASTM	(Automotive Society for Testing and Materials)
SAE	(Society of Automotive Engineers)
TMC	(Technology and Maintenance Council)
JIS	(Japanese Industrial Standard)

Cummins Filtration kan geen garantie geven voor zijn chemische producten als ze verkeerd zijn toegepast of onder onjuiste onderhoudsomstandigheden zijn gebruikt.
- **Cummins Filtration's Fleetguard Fuel Pro™, Diesel Pro™, Industrial Pro™, Sea Pro™ en REN™ :**

IJzerwaren (behuizingen)	5 jaar vanaf de aanschafdatum
Elektrische componenten	2 jaar vanaf de aanschafdatum
Algemene service inzake hardware	Geen garantie
REN-olietank	1 jaar vanaf de aanschafdatum



Cummins Filtration の保証

すべての Cummins Filtration 製品について、その性能にご満足いただけない場合は、Cummins Filtration の限定保証に基づき無償で交換させていただきます。

-限定保証-

保証: 万が一、製品の不良によりエンジンまたは部品の交換を余儀なくされた場合、Cummins Filtration は、故障したエンジンまたは部品の妥当な修理費用あるいは交換費用のうち、いずれか少額の方を払い戻しいたします。Cummins Filtration 製品の使用を唯一の理由として機器の保証が無効になることはありません。

期間: この保証の対象期間は、Cummins Filtration 製品をインストールした日から OEM の推奨期間、または Cummins Filtration が公表している製品の耐用年数のうち、いずれか長い方となります。(特定の製品情報については裏面をご覧ください。)

制限: Cummins Filtration は、本来意図されていない用途の使用、誤用、誤ったインストール、改変、怠慢、事故、および汚染された液体状況のように Cummins Filtration がコントロールできない活動の結果として起きる状況を受けて耐用年数の短縮や不良が生じた場合は、責任を負いません。また、Cummins Filtration は、ダウンタイム、収入の損失、生活費、およびその他の付随する損害もしくは間接的な損害に対しても、責任を負いません。この限定保証は、Cummins Filtration による単独保証です。Cummins Filtration は、商品性または特定目的適合性について、明示的または黙示的なその他の保証を一切いたしません。

発効日: 2009 年 6 月 10 日

Cummins Filtration 製品の保証期間

- **保守部品:**

一般保守部品	購入日より3ヶ月間
制限ゲージ	購入日より1年間
リモートヘッド	購入日より1年間
エンジン・ブロック・ヒーター	購入日より1年間
PTC ヒーター	購入日より1年間
- **エア-ハウジング、液体フィルタレーション・アセンブリ、およびクランクケース・ベンチレーション・フィルター (オープン OCV/クローズド CCV)**

	購入日より1年間
--	----------
- **Sy-Klone™エア-プレクリーナー:**

	購入日より2年間
--	----------
- **ESI(拡張保守間隔)製品:**

ESI 製品と併用した場合の保証適用には、Cummins Filtration とお客様の間での固有の ESI 同意書が別途必要です。ESI 製品および ESI 保守の保証適用範囲の条件は、ESI 同意書に明記されています。保証適用範囲は、使用したエンジン液体の種類、デューティ・サイクル、ESI 同意書に記載されたその他のパラメータなどの要因に基づいて決められます。拡張保守間隔の実施を伴う保証請求には、液体分析(オイル、燃料、冷却液など)、燃料経済性、問題があると思われるフィルターを含む整備記録による裏づけが必要です。Fleetguard ブランドの ESI 製品および保証適用範囲の詳細については、最寄の販売代理店にお問い合わせください。最寄の販売代理店名および電話番号については Cummins Filtration 製品案内(Cummins Filtration Product Guide)の裏表紙に掲載されている最寄のカスタマーサービスの連絡先を参照するか、弊社ウェブサイト(www.cumminsfiltration.com)をご覧ください。
- **ドライタイプのエア-フィルターは、何らかの方法によるクリーニングまたは保守を受けた場合、保証適用外となります。**
- **Cummins Filtration の化学製品は、OEM(相手先エンジン製造業者)の要件と以下の国際組織が定めた性能仕様に従って作成、混合、テストすることが保証されています。**

ASTM	(自動車材料試験協会)
SAE	(米国自動車技術会)
TMC	(技術と整備に関する会議)
JIS	(日本工業規格)

Cummins Filtration は、誤用または不適切な整備環境で使用された化学製品に対する保証を行いません。
- **Cummins Filtration の Fleetguard Fuel Pro™、Diesel Pro™、Industrial Pro™、Sea Pro™、REN™ :**

ハードウェア(ハウジング)	購入日より5年間
電気部品	購入日より2年間
一般保守ハードウェア	保証対象外
REN オイルタンク	購入日より1年間



Filtration

Cummins Filtration 보증서

Cummins Filtration 제품의 성능에 불만이 있으실 경우, 제한 보증 하에서
기꺼이 제품을 무료로 교환해 드리겠습니다.

-제한 보증-

보증: 보기 드문 경우이지만 제품 결함으로 엔진이나 부속품을 수리해야 하는
경우 Cummins Filtration 은 수리 또는 교환 중에 비용이 적게 발생하는 쪽을
택하여 손상된 엔진이나 부품을 합리적인 가격으로 보상해 드립니다. Cummins
Filtration 제품을 사용한 것만으로 장비에 대한 보증이 무효화되지는 않습니다.

기간: 이 보증은 Cummins Filtration 제품 설치일로부터 제품의 OEM 권장 기간
또는 Cummins Filtration 이 공표한 서비스 기간 중에 긴 기간이
적용됩니다(특정 제품 정보는 이 양식의 뒷면을 참조하십시오).

제한: Cummins Filtration 은 의도하지 않은 어플리케이션, 오용, 잘못된 설치,
개조, 부주의, 사고 또는 Cummins Filtration 의 제어 범위 외의 작업으로 발생한
오염된 액상 상태를 포함하되 국한되지 않은 상태로 인한 고장에 대해 책임을
지지 않으며 가동 휴지 시간, 수익 손실, 생활비 또는 기타 우발적이거나
필연적인 손상에 대해서도 책임을 지지 않습니다. 이 보증은 Cummins
Filtration 의 독점적 보증입니다. CUMMINS FILTRATION 은 특정 목적에의
상업성 또는 적합성에 대한 명시적 또는 암시적 보증을 부인합니다.

효력 발생일: 2009년 6월 10일

Cummins Filtration 제품의 보증 적용 기간

- **서비스 부품:**

일반 서비스 품목	구입일로부터 3 개월
제한 게이지	구입일로부터 1 년
원격 헤드	구입일로부터 1 년
엔진 블록 히터	구입일로부터 1 년
PTC 히터	구입일로부터 1 년

- 공기 하우징, 액상 여과 어셈블리 및 크랭크케이스 환풍장치 어셈블리(개방형-OCV/폐쇄형-CCV): 구입일로부터 1 년

- **Sy-Klone™** 예비 공기 정화기: 구입일로부터 2 년

- **ESI(Extended Service Interval) 제품:**

ESI 제품 사용과 관련된 보증 범위는 Cummins Filtration 과 고객 사이의 별도 및 특정 ESI 확인서가 필요합니다. ESI 제품 및 ESI 서비스 항목에 적용되는 보증 범위의 이용 약관은 ESI 확인서에 지정되어 있습니다. 적용 범위는 ESI 확인서에 요약된 대로 사용한 엔진 유액 종류, 효율 주기 및 기타 매개 변수 등의 요인에 근거합니다. 확장 서비스 간격이 적용되는 곳에서 보증 청구를 지원하려면 유액 분석(오일, 연료, 냉각제 등), 연료 효율성 및 서스펙트 필터를 포함하는 유지관리 기록이 필요합니다. Fleetguard 브랜드 ESI 제품 및 적용 보증 범위에 대한 자세한 정보는 가까운 지역의 영업 담당 직원에게 문의하십시오. 해당 지역 영업 담당 직원의 이름과 전화 번호는 Cummins Filtration 제품 가이드 뒷면의 고객 지원 연락처 또는 웹 사이트(www.cumminsfiltration.com)에서 확인할 수 있습니다.

- 건식 공기 필터는 어떠한 방법으로든 청소를 했거나 서비스를 받은 경우 보증에서 제외됩니다.
- Cummins Filtration 화학 제품은 OEM(Original Engine Manufacturers) 요건 및 다음의 국제 기준에 따른 성능 사양을 충족하도록 제조, 혼합 및 시험되었음을 보증합니다.

ASTM	(자동차 재료시험학회)
SAE	(자동차공학회)
TMC	(기술 및 유지 협회)
JIS	(일본 공업규격)

Cummins Filtration 은 당사의 화학 제품이 잘못 적용되거나 부적절한 유지 조건에서 사용되는 경우에는 제품을 보증하지 않습니다.

- **Cummins Filtration Fleetguard Fuel Pro™, Diesel Pro™, Industrial Pro™, Sea Pro™ 및 REN™:**

하드웨어(하우징)	구입일로부터 5 년
전기 부품	구입일로부터 2 년
일반 서비스 하드웨어	보증 대상에서 제외
REN 오일 탱크	구입일로부터 1 년



康明斯滤清系统保修条款

如果您对康明斯滤清系统任何产品的性能有所不满，我们十分乐意在有限保修范围内为您免费更换产品。

- 有限保修 -

保修：在个别情况下，如果产品发生故障并需要对发动机或组件进行修理，康明斯滤清系统将对损坏的发动机或组件进行修理或更换，并收取合理的修理或更换费用，以二者中较低者为准。设备的各项保修不会仅因使用了康明斯滤清系统的产品而失效。

保修期限：本保修条款自康明斯滤清系统产品安装完毕之日起开始生效，至原始发动机制造商 (OEM) 建议的产品使用寿命或康明斯滤清系统公布的产品使用寿命到期时为止，以二者中期限较长者为准（有关您产品的特定信息，请查阅本页背面）。

保修限制：康明斯滤清系统对于因将产品用于非计划目的、使用不当、错误安装、擅自改动、使用者疏忽大意或偶然事件所引致的产品使用寿命减损或产品故障，或由超出康明斯滤清系统控制范围以外的操作所引致的状况（包括但不限于污染液体状况）概不负责。康明斯滤清系统也不对上述原因所引起的停机、收入损失、生活费用或其他附带损失或间接损失承担任何责任。“有限保修”是康明斯滤清系统所作的唯一保修承诺。康明斯滤清系统不会就产品的适销性或特定用途适用性等作出任何其他明示或暗示担保。

生效日期：2009年6月10日

康明斯滤清系统产品保修期限

- **维修零件：**

一般维修零件	自购买之日起 3 个月
节流计	自购买之日起 1 年
远距给料器	自购买之日起 1 年
发动机组加热器	自购买之日起 1 年
PTC 加热器	自购买之日起 1 年
- **空气箱、液体过滤组件和
曲轴箱通风器组件（开放式 OCV/闭合式 CCV）** 自购买之日起 1 年
- **Sy-Klone™ 空气预滤清器：** 自购买之日起 2 年
- **ESI（扩展保修期限）产品：**

与使用 ESI 产品相关的保修担保需要康明斯滤清系统与客户单独签订一份专门的 ESI 认可协议。该 ESI 认可协议将就 ESI 产品和 ESI 服务适用的保修担保细则及条款作出规定。担保取决于多种因素，如采用的发动机液、工作周期及 ESI 认可协议中标明的其他参数。在实施扩展保修期限的保修申请中，应提供液体分析（油、燃料、冷却剂等）、燃油经济性及可疑过滤器的信息等维修记录以作为支持材料。有关 Fleetguard 品牌 ESI 产品及其适用保修担保的更多信息，请联系您所在区域的销售代表。有关销售代表的姓名和电话号码，请参见康明斯滤清系统产品指南背面您所在区域的客户服务联系人部分或访问我们的网站 www.cumminsfiltration.com。
- **如果您已自行对干式空气滤清器进行清洁或维修，则无权享受保修服务。**
- **康明斯滤清系统化工产品保证其配方、混合和测试均符合 OEM（原始发动机制造商）要求以及由下列国际组织所制定的性能规范：**

ASTM	（美国材料与试验协会）
SAE	（美国汽车工程师协会）
TMC	（技术与维修委员会）
JIS	（日本工业标准）

如果康明斯滤清系统的化工产品被误用或在维护方式不当的情况下使用，则康明斯滤清系统不能为其产品提供担保。
- **康明斯滤清系统的 Fleetguard Fuel Pro™、Diesel Pro™、Industrial Pro™、Sea Pro™ 和 REN™：**

硬件（外壳）	自购买之日起 5 年
电子元件	自购买之日起 2 年
一般维修硬件	无担保
REN 油罐	自购买之日起 1 年



Filtration

Gwarancja Cummins Filtration

Jeżeli jakikolwiek produkt Cummins Filtration nie spełnia Twoich oczekiwań, z przyjemnością, bez dodatkowych opłat, na mocy ograniczonej gwarancji wymienimy go na nowy.

-Ograniczona gwarancja-

Gwarancja: w przypadku wystąpienia wady produktu, wskutek której powstanie konieczność naprawy silnika lub jego części, firma Cummins Filtration zwróci uzasadnione koszty naprawy lub wymiany uszkodzonego silnika lub jego części, w zależności od tego, które będą niższe. Gwarancje na części wyposażenia nie powinny zostać unieważnione wyłącznie ze względu na użycie produktów Cummins Filtration.

Czas obowiązywania: gwarancja obowiązuje od daty instalacji produktu Cummins Filtration przez cały czas trwania życia serwisowego produktu, zalecany przez OEM lub określony przez Cummins Filtration, w zależności od tego, który jest dłuższy (szczegółowe informacje na drugiej stronie).

Ograniczenia: Cummins Filtration nie odpowiada za krótsze życie serwisowe lub awarie powstałe wskutek niewłaściwego zastosowania lub użycia, nieprawidłowej instalacji, modyfikacji, zaniedbania, wypadku lub też warunków wynikających z działań poza kontrolą Cummins Filtration, w tym, ale nieograniczone do, warunków skażenia płynów. Cummins Filtration nie odpowiada także za przestój, straty, koszty utrzymania, a także inne szkody uboczne lub pośrednie. Niniejsza Ograniczona Gwarancja jest gwarancją wyłączną, udzielaną przez Cummins Filtration. CUMMINS FILTRATION NIE UDZIELA ŻADNYCH INNYCH GWARANCJI WYRAŻNYCH LUB DOROZUMIANYCH Z TYTUŁU RĘKOJMI LUB PRZYDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO CELU.

Data wejścia w życie: 10 czerwca 2009

Okres obowiązywania gwarancji na produkty Cummins Filtration

- **Części serwisowe:**

Ogólne części serwisowe	3 miesiące od daty zakupu
Zawory ograniczające	rok od daty zakupu
Głowice sterowane	rok od daty zakupu
Nagrzewnice bloku silnika	rok od daty zakupu
Nagrzewnica PTC	rok od daty zakupu
- **Oslony filtrów powietrza, zespoły filtrów wodnych oraz zespoły wentylacji skrzyni korbowej (otwartej [OCV]/zamkniętej [CCV])** rok od daty zakupu
- **Pierwsze filtry powietrza Sy-Klone™:** 2 lata od daty zakupu
- **Produkty o wydłużonym okresie serwisowania (ESI):**

W razie wykorzystania produktów ESI gwarancja wymaga zawarcia oddzielnej, konkretnej umowy ESI między Cummins Filtration a klientem. Umowa ta określa warunki gwarancji dotyczące produktów ESI oraz serwisowania w ramach ESI. Zakres gwarancji zależy od takich czynników, jak płyny silnikowe, cykle pracy i inne parametry wymienione w umowie ESI. W przypadku zastosowania wydłużonego okresu serwisowania roszczenia gwarancyjne wymagają przedstawienia historii konserwacji, w tym analiz płynów (olejów, paliwa, płynu chłodniczego itp.) oraz zużycia paliwa wraz z podejrzanym filtrem. Więcej informacji o produktach ESI marki Fleetguard oraz ich gwarancji można otrzymać od miejscowego przedstawiciela handlowego. Nazwisko i numer telefonu lokalnego przedstawiciela handlowego można znaleźć na tylnej okładce *Przewodnika po produktach Cummins Filtration* lub w witrynie www.cumminsfiltration.com.
- **Suche filtry powietrza TRACĄ gwarancję, jeżeli były czyszczone lub serwisowane w jakikolwiek sposób.**
- **Gwarantujemy, że produkty chemiczne Cummins Filtration są opracowywane, mieszane i testowane zgodnie z wymaganiami OEM (Original Engine Manufacturers) oraz parametrami wydajnościowymi ustanowionymi przez następujące organizacje międzynarodowe:**

ASTM	(Automotive Society for Testing and Materials – Amerykańskie Stowarzyszenie Badań i Materiałów)
SAE	(Society of Automotive Engineers – Stowarzyszenie Inżynierów Motoryzacji)
TMC	(Technology and Maintenance Council – Komisja Technologii i Konserwacji)
JIS	(Japanese Industrial Standard – Japoński Instytut Standaryzacyjny)

Cummins Filtration nie może gwarantować jakości produktów chemicznych w przypadku ich nieprawidłowego stosowania lub stosowania przy niewłaściwej konserwacji silnika.
- **Produkty firmy Cummins Filtration: Fleetguard Fuel Pro™, Diesel Pro™, Industrial Pro™, Sea Pro™ oraz REN™:**

Sprzęt (obudowa)	5 lata od daty zakupu
Części elektryczne	2 lata od daty zakupu
Ogólny sprzęt serwisowy	Brak gwarancji
REN zbiornik oleju	1 rok od daty zakupu



Filtration

Cummins Filtreringsgaranti

Hvis du er utilfreds med ydeevnen af nogle af Cummins filtreringsprodukter, erstatter vi med glæde produktet gratis under vores begrænsede garanti.

-Begrænset garanti-

Garanti: I det usandsynlige tilfælde at produktets motor eller komponenter er defekte og skal repareres, vil Cummins Filtration godtgøre rimelige omkostninger for reparation eller erstatning af den skadede motor eller komponenter (efter den laveste pris).

Garanti for udstyr skal ikke annulleres udelukkende på grund af Cummins filtreringsprodukter.

Varighed: Denne garanti gælder fra den dato, hvor Cummins filtreringsprodukt installeres via den varighed, som anbefales af OEM eller Cummins Filtration, som produktets publicerede service levetid, altefter hvad er længere (der henvises til blankettens bagside for specifikke produktoplysninger).

Begrænsninger: Cummins Filtration er ikke ansvarlig for nedsat service levetid eller svigt, som er opstået fra utilsigtet anvendelse, misbrug, fejlagtig installation, forandringer, forsømmelse, ulykker, eller forhold på grund af handlinger, som er udenfor Cummins Filtrations' kontrol, inklusive, men ikke begrænset til, forhold med kontaminerede væsker. Cummins Filtration er ikke ansvarlig for driftsstop, tab af indkomst, leveudgifter eller andre tilfældige eller deraf følgende skader. Denne begrænsede garanti er udelukkende en garanti fra Cummins Filtration. CUMMINS FILTRATION GIVER INGEN ANDRE GARANTIER, HVERKEN UDTRYKKELIGT ELLER UNDERFORSTÅET, FOR SALGBARHEDEN ELLER EGNETHEDEN TIL ET BESTEMT FORMÅL.

Ikrafttrædelsesdato: 10 juni 2009

Garantiens dækningsperiode for Cummins filtreringsprodukter

- **Service dele:**

Generelle servideemner 3 måneder fra købsdatoen
Restriktionsmålere 1 år fra købsdatoen
Fjerntliggende hoveder 1 år fra købsdatoen
Motorblok varmelegemer 1 år fra købsdatoen
PTC-varmelegeme 1 år fra købsdatoen

- **Lufthuse, væskefiltreringsenheder og krumtaphus ventilationsenheder (åben-OCV/lukket-CCV) 1 år fra købsdatoen**

- **Sy-Klone™ Luft forrensere: 2 år fra købsdatoen**

- **ESI (Udvidet serviceinterval) Produkter:**

Garantiens dækning i forbindelse med anvendelse af ESI-produkter kræver en separat og specifik ESI-aftale mellem Cummins Filtration og kunden. Vilkår og betingelser for garantiens dækning, som gælder for ESI-produkter og ESI service praksis er beskrevet i ESI-aftalen. Dækningen er baseret på faktorer, som for eksempel hvilken type væsker motoren anvender, arbejdscyklusser, og andre parametre som beskrevet i ESI-aftalen. Vedligeholdelsesprotokoller, inklusive væskeanalyse (olie, brændstof, kølemiddel, osv.) og brændstoføkonomi sammen med det tvivlsomme filter er nødvendigt for at støtte et erstatningskrav under garantien, hvor der praktiseres udvidede serviceintervaller. For yderligere oplysninger om Fleetguard-mærkets ESI-produkter og gældende garantidækning, kontakt din lokale salgsrepræsentant. For at finde din salgsrepræsentants navn og telefonnummer, kan du tjekke bagsiden af Cummins Filtration produktvejledning for kundeassistance kontakter i dit område eller vores website på www.cumminsfiltration.com.

- **Lufftiltre af tør type er IKKE dækket af garantien, hvis de på nogen måde er blevet rensset eller serviceret.**

- **Cummins Filtration kemiske produkter er garanteret til at blive formuleret, blandet, og testet for at opfylde OEM (Originale motorproducenter) specifikationer for krav og præstation, som er etableret af de følgende internationale organisationer:**

ASTM (Automotive Society for Testing and Materials)

SAE (Society of Automotive Engineers)

TMC (Technology and Maintenance Council)

JIS (Japanese Industrial Standard)

Cummins Filtration giver ingen garanti for kemiske produkter, hvis de tilsættes forkert eller anvendes under upassende vedligeholdelsespraksis.

- **Cummins Filtration's Fleetguard Fuel Pro™, Diesel Pro™, Industrial Pro™, Sea Pro™, og REN™ :**

Hardware (Hus) 5 år fra købsdatoen

Electrical Components 2 år fra købsdatoen

Der ydes ingen garanti for service af generelt hardware

REN olietank 1 år fra købsdatoen

LT20715 - Cummins Filtration

Trykt i USA

10-Jun-2009

FGD-04-07-01-01 Rev.09

© 2009 Cummins Filtration

LT20715 - Cummins Filtration

Trykt i USA

10-Jun-2009

FGD-04-07-01-01 Rev.09

© 2009 Cummins Filtration



Filtration

Гарантия Cummins Filtration

Если вас не удовлетворяет качество работы какого-либо изделия Cummins Filtration, мы готовы заменить его бесплатно в соответствии с условиями ограниченной гарантии..

-Ограниченная гарантия-

Гарантия. В случае необходимости ремонта двигателя или его частей вследствие дефекта изделия Cummins Filtration возместит обоснованные расходы на ремонт или замену (в зависимости от того, стоимость чего частей). Использование изделий Cummins Filtration не может привести к аннулированию гарантии на оборудование.

Срок действия. Настоящая гарантия вступает в силу с момента установки изделия Cummins Filtration и является действительной в течение срока, рекомендованного производителем оригинального оборудования либо заявленного Cummins Filtration для конкретного изделия, в зависимости от того, какой срок больше (информация для конкретного изделия приведена на обратной стороне данного документа).

Ограничения. Cummins Filtration не несет ответственности за сокращение срока эксплуатации или возникновение сбоев в работе изделий, если они вызваны неправильной эксплуатацией, несоблюдением правил установки, модификацией, аварией или факторами, не зависящими от компании Cummins Filtration, включая загрязнение жидкостей (но не ограничиваясь таковым). Cummins Filtration не несет ответственности за возможные простои, потерю дохода, расходы на эксплуатацию и другие дополнительные и косвенные убытки. Данная ограниченная гарантия является единственной гарантией, предоставляемой компанией Cummins Filtration. CUMMINS FILTRATION НЕ ПРЕДОСТАВЛЯЕТ НИКАКИХ ДРУГИХ ГАРАНТИЙ, ЯВНЫХ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ, ТОВАРНОЙ ПРИГОДНОСТИ ИЛИ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ОПРЕДЕЛЕННОЙ ЦЕЛИ.

Дата вступления в действие: 10 июня 2009 г.

Срок действия гарантии на продукцию Cummins Filtration

- **Сменные части:**

Части общего назначения	3 месяца с момента приобретения
Датчики загрязненности	1 год с момента приобретения
Выносные головки	1 год с момента приобретения
Нагреватели блока цилиндров	1 год с момента приобретения
Нагревательный элемент с положительным ТКС	1 год с момента приобретения
- **Кожухи воздушного фильтра, гидравлические узлы фильтрации и Системы вентиляции картера (открытые и замкнутые)** 1 год с момента приобретения
- **Фильтры предварительной очистки воздуха Sy-Klone™:** 2 года с момента приобретения
- **Изделия с увеличенными интервалами обслуживания (ESI).**

Для предоставления гарантии на изделия с увеличенными интервалами обслуживания (ESI) между Cummins Filtration и клиентом должно быть заключено отдельное соглашение об изделиях ESI. В таком соглашении приведены условия гарантии для изделий ESI и правила их обслуживания. Срок действия зависит от различных факторов, например применяемой в двигателях жидкости, режимов нагрузки и т. д., которые указаны в соглашении. Для получения гарантии на изделия с увеличенными интервалами обслуживания требуются отчеты об обслуживании, в том числе данные анализа жидкости (масло, топливо, хладагент и т. д.), сведения о расходе топлива и потенциально неисправных фильтрах. Для получения дополнительных сведений об изделиях с увеличенными интервалами обслуживания Fleetguard и гарантии на них обращайтесь в ближайшее представительство по продажам. Название и телефон ближайшего представительства по продажам приведены на обратной стороне инструкций по применению изделий Cummins Filtration в разделе «Обслуживание клиентов — контактная информация», а также на веб-сайте www.cumminsfiltration.com.
- **Гарантия НЕ распространяется на сухие воздушные фильтры, если каким-либо образом производилась их очистка или обслуживание.**
- **Гарантируется, что химическая продукция Cummins Filtration изготовлена по рецептуре, смешана и протестирована в соответствии с требованиями производителей оригинального оборудования и эксплуатационными характеристиками, установленными следующими международными организациями:**

ASTM	(Автомобильное общество по тестированию и материалам)
SAE	(Общество автомобильных инженеров)
TMC	(Совет по технологиям и обслуживанию)
JIS	(Японский комитет промышленных стандартов)

Cummins Filtration не гарантирует качество действия своей химической продукции в случае ее неправильного использования или использования при ненадлежащих процедурах обслуживания.
- **Cummins Filtration Fleetguard Fuel Pro™, Diesel Pro™, Industrial Pro™, Sea Pro™ и REN™:**

Оборудование (корпус)	5 лет с момента приобретения
Электротехнические части	2 года с момента приобретения
Универсальное оборудование	Гарантия не предоставляется
REN нефтяной бак	1 год с момента приобретения

Notes
